Մանղումէի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ իթիպարըյլա, գըյմէթի իսթանպոլ իչին 2 լիրա օլատուղու կիպի, թաշրաար իչին տարեսի սէնէտէ 250 նիւսխէ վիրիւէրէք, վէ բօսթա բարաբատա իչինէ օլարագ քէղալիք 2 լիրա տուր։
Նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլմագտա տուր։

Մանղումէի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթըրը պիրինճի տէֆա 3, իքինճի տէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1 ղր. վէ իլան սրբասրնա գօնուլմաեան իլանըն սաթըրը 5 ղր. տուր։
Մէգթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէնպիհ բազարընտա վագը Ն. 41 իրսի խանընտա կարապետ Յ. փանոսեան խմբինէ կէօնտէրիլէճէք տիր

ՄԷՆԷ 10 ١٢٩٢ ՐԷՃԷՊ ٢٤ 1875 ՕԳՈՍՏՈՍ 12 ՇԱԼԸ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՕԳՈՍՏՈՍ 24 Ն 2893

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Drouot, et les anuonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81A Fleet Street, Londres E. C.

REVALESCIERE

Ն. 3

Լօնտրատա մուգիմ միւսիւ Պարինին, Ըվալէսիէր թէսմիյէ օլունան լեղիղ ուռնուռու իսթիմալ իտէն, մուալիճէ ալմաեարագ վէ պիլա մասարիֆ քէսպի սըհհէթ իյլէր։

Իշ սու ուն թամ 28 սէնէ քէմալի մուվաֆֆագըյէթլէ իսթիմալ օլունուպ, պիրտէ իսիմլէրի պէյան օլունան խասթալըգլարա պիրէպիր իլաճ պուլունմուշ տուր։ Եռնի, հազմ կիճլիյի, ֆէնա հազմ իթմէք, միտէ իւֆնէթի, միտէ ալրբսը, ալալիամ, եէլ, էքզիլիք, եիւրէք չարբոնթըսը, եիւրէք պուլանմասը, եէմէյի տիարը վէրմէք, գուսմադ, գասըզ, իսկալ սանճը, վէրէմ, էօքսիւրիւք, թըգնէֆէս, պօղուշ, պաշ տէօնմէսի, սըգընթը, գան թօքլանմասը, սինիր խասթալըգլարը, ույգուսուզլուգ, մէրադ, տօլապ իւլէթի, զայիֆլիդ, գուվվէթսիզլիք, գանսըզլըգ, ըէնկսիզլիք, կէօյիւս խասթալըգը, պօղազ խասթալըգը, նէֆէս գօգմասը, սէս գըսըրմասը, ադճիեէր տամտրլարը խասթալըգը, սիտիգ գասը խասթալըգը, գարամխկը վէ պէօվրէք վէ պաղըրսադ խասթալըգլարը, վէ կէրէք եաթագտան դպղգըսըգը վագըթ վէ ոսան սարմուսագ վէ պու կիպի գօգուլու եէմէք եէնիլտիյի վէ հաթթա թիւթիւն իչտիքատն սոնրա իշրէթ իտիլտիյի սըրատա աղըզտան կէէնլիէնա գօգու։ Պունտան մաաա իշպուուն, չօգ եյի պիր եէմէք օլուպ, չօճուգլարա մախսուս օլան խասթալըգլարըն էօնիւնիւ ալըր։ Պու իլաճտան 85 պին քիշի էյիլեշմիշ օլուպ, պունլարըն իչինէ մատամ լա ռիշէս տը Գասթէսթիւաթ, վէ տիւգ տը Բելիւսքօվ, վէ մատամ լա մարգիզ տը Պըրէհան, վէ Ինկիլթէրրա տսըլզատէկեանընտան լօրտ Ըսթիւար տը Տըսի վէ մուալլիմ տօքթօր Վիւրդէր վէ տօգթօր Պընէք վէ զայիհիւմ պուլունմագտա տըր։

Ն. 3
Ն. 48,614

Մատամ լա մարքիզ տը Պրէհան, 7 սէնէ դարամիեէր վէ միտէ խասթալըգընա տիւշար օլուպ, զայիֆլէնմիշ վէ թէքմիլ վիճուտինտէ սինիր խասթալըգը օլտուղու վէ բէք ֆէնա սուրէթտէ մէրադը պուլունտուղու հալտէ էյիէմիշ տիր։

Ն. 62,986

Մատմուազէլ Մարթէն, գատընարը ատէթինին քէսրէսի իլէթինէ տիւշար օլմուշ վէ հէքիմէր պունա պիր չարէ օլմազ տէյի պիլտիրմիշ օլտուղարը հալտէ էյիէմիշ տիր։

Ն. 65,112

Է. Բաիար, միտէ խասթալըգընտան վէ գուսմատան գուրթուլտու։ Միւմայիէյհ պօղազընդն չուգուրու հէր վագըթ չիշկին օլտուղունտան տեադ իւսթիւ տուրամազ վէ ույգու ուեռուեամազ իտի։

Ն. 62,845

Պօալէ Նամբարաս, 36 սէնէ թըքնէֆէս օլուպ, կիճէլերի պղղուրմա տէրիճէսինէ կէլտիյի հալտէ էյիէշտի։

Ն. 70,421

Միւսիւ Ա. Աբատարօ, 9 սէնէ տիւղիյէ դատզ օլտուղու վէ մէշհուր հէքիմէր պունա չարէ եօգ տըր տէյի սէյլէմիշ օլտուղարը հալտէ Ըվալէսիէր ուռնու իսթիմալ իտէրէք քէսպի սըհհէթ իյլէմիշ տիր։

Մէղքիւր ուն, էթտէն տէօրթ զաթ զիեատէ պէսլէյիճի օլտուղտան մատտա, սայիր իլաճլարտան ֆիեաթճա էլլի զաթ քեարլը տըր։ 1/2 ինկիլիզ լիթրասը 3.25 ֆրանգ վէ 1 լիթրասը 6 ֆր. վէ 2 լիթրասը 8. ֆր. է 5 լիթրասը 21 ֆր. վէ 12 լիթրասը 41ֆր. վէ 24լիթրասը 80 ֆրանգ տըր։ Ըվալէսիէր Պէսքիւիլէրի, աղըզ վէ միտէյէ սէրինլիք վէրմէյի կիպի, տէնիզտէ պիլէ եիւրէք պուլանմասը վէ իսթիֆրանըն էօնիւնիւ ալըր։

Զօգալը Ըվալէսիէր ուռնու իշտահ ասչար, եէմէյի հազմ իթտիրիր, ույգու կէթիրիր, վէ էն զայիֆ ատամ վէ չօճուգլարա գուվվէթ վէրիր վէ սէմիզլէնտիրիր վէ հէրարէթ վէրմէյէրէք էթտէն վէ ատի չօգալտան օն զաթ զիյատէ ինսանը պէսլէր։

Սաթըլան մահէլլի Եէնի ճամի սօգաղընտա Ն. 16 վէ 18 վէ 20 նիւմէրօլու Տէլլա Սուտա էֆզախանէսի տիր։

Տիւ Պարրի է դօմբանիա, 26 Բարիս. Վանտօմ, Բարիս։

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
De Hambourg-Brême.
ՀԱՄՊՈՒՐԳ-ՊԸՐԷՄ
ԱԹԷՇ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Մէղքիւր գումբանեա, խանէ, մսպիլեա, էմթաա վէ զայրիհիւմ սթէչէ գարշը ոիկուրթա իտէր։ Գալաթատա Գարատթրատա սօգաղընտա 4 նիւմէրօլու մաղազատա պաչ ատէնթօ միւսիւ ՀԷՐՄ. ՀԷԼՊԻՆԿԷ միւրաճաաթ իտիլմէսի

LONDON ET LANCASHIRE FIRE INSURANCE COMPANY
ԼԸՆՏԸՆ ԷՆՏ ԼԷՆԳԷՍՇԱՑՐ ՖԱՑՐ ԻՆՇԵՈՒՐԷՆՍ ԳԸՄԲԷՆԻ
Իշ պու գումբանեա, խանէ, մսպիլեա, մաղազա, էմթաա վէ զայրիհիւմ եանգընա գարշը սիկուրթա իտիպ, սիկուրթա իթտիյի խանէ վէ էմթաա վէ սայիրէ եանտըզընտա պէտէլինի անիտէ թէէտիեէ իտէր։
Սիկուրթաեա սայիր չէյլեր իշին միւսիւ Մալթասա միւրաճաաթ իտիլմէսի։
Ն. 13 Խավեար խան, Գալաթա
Ատէնթօ, ՀԱՐՎԷՅ Վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ

ՏՕԳԹԷՕՐ Կ. ՃԷՐԱՀԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ
Էֆէնտիի միւմայիլէյհ, Պէշիկթաշտա, Թրամվայ սթասիօնու գարշըսընտա վագը օտալարտա, հէր կիւն սապահըն սաաթ պէրինտէն իչէ գատար խայրաթ պագըպ, վէ սայիր վագըթլար տախի վիզիթա իլէ կիտէն քէյֆիսիզլէրի գալուլ իտէճէք տիր։
Տօղթօր Կ. Ճէրահեան էֆէնտի, պէսուզլուղու իլէ ֆրէնկի իլաթլէրի հագգընտա այրըճա քէսպի մէհարէթ իյլէտիկինի տախի պէեան իտէր։

ՏՕԳԹՕՐ Բ. Մ. ՄԻՆԷՃԵԱՆ
Էֆէնտիի միւմաիլէյհ էհալիյէ քէմալի հիւրմէթլէ պէեան իտէր քի, իւս կիւտարտա, Ակլամսըզտա, Ուզուն գալտըրըմ ճատտէսինտէ վագը 20 նիւմէրօու խանէսինտէ, հէր ճիւմա կիւնլէրի սաաթ 2 տէն սաաթ 6 եա գատար խայրաթ պագաճագ տըր։

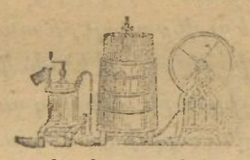
ԻՏԻՐԷՑԻ ԱԶԻԶԻԷ

Տօգսան պիր սէնէսի ազսաթօսընդ 1՝ ինճի ճիւմա կիւնիւ Պէօյիւք ատատա իճրա օլունաճագ դաեբդ եարըշընընդն մինասիպէթի իլէ պէհէր կիւն Ատալար թարիգի իլէ իճրա օլունան սէֆիրլէր եարընդ եէվմի մէղքիւրտէ լաղվ օլունարագ իշպու մուհարրէր իլանը մախսուս մուճիպինճէ սէֆիրլէր իճրա գըլընաճագ տըր։

Ցէկ Ն՝ ազսաթօս եէվմի բէնճէնպիհ ախշամ իւզէրէ Քէօբրիւտէն հարէքէթլէրի

	Ս. Տ.
Քէօբրիւտէն Հէյպէլի Ճագ մի Պէօյիւք ատա. (տօղրու Քէօբրիւեէ ավտէթ իտէճէք տիր)	7 45
Քէզա Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի, Ճագօմի Պէօյիւք ատա, Գարթալ Բէնտիք	8 45
Քէզա Հէյպէլի Ճագօմի Պէօյ. ատա	9 45
Քէզա Պոսթանճի Մալթէրէ Գարթալ Բէնտիքտէն	10 10
Քէզա Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պէօյիւք ատա	10 45
Եէվմի ճիւմա ֆի 15 ազսաթօս Եարը կիւնիւ ատալարտան քէօբրիւեէ իճրա օլունաճագ սէֆիրլէր	
Բէնտիքտէն Գարթալ Մալթէրէ Պոսթանճը	10 30
Բէնտիքտէն Գարթալ Պէօյիւք ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գընալը	11
Պէօյիւք ատատան Հէյպէլի	12 15
Պէօյիւք ատատան Հէյպէլի, Պուրկազ Գընալը	1
Պէօյիւք ատատան Հէյպէլի	2 15
Բէնտիքտէն Գարթալ Մալթէրէ, Պէօյիւք ատատա (գալաճագ տըր)	3 15
Պէօյիւք ատատան Հէյպ. Գատըք.	7 15
» »	8
» Հէյպ. Պուրկ. Գընալը	8 45
» Բէնտիք Գարթալ, Մալթէրէ Պոսթանճը	9
Պէօյիւք ատատան Հէյպ. Գատըք.	10 15
» Հէյպէլի Պուրկազ, Գընալը Գատըքէօյ	11 15
Եարը կիւնիւ Քէօբրիւտէն Ատալարա իճրա օլունաճագ սէֆիրլէր	
Քէօբրիւտէն Գատըք. Գընալ. Պուրկ. Հէյպ. Ճագօմի Պէօյիւք ատա	12
Քէզա Պոսթանճը Մալթէրէ Հէյպ. Ճագօմի Պէօյ. ատա Բէնտիք	12 45
Քէզա Գատըքէօյ Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պէօյիւք ատա	1 45
Քէզա Գատըք. Հէյպ. Պէօյիւք ատա	2 15
Քէզա Հէյպ. Պէօյիւք ատա	3
Քէզա Գատըքէօյ տօղրու Պէօյիւք ատա	4
» »	5 45
Քէզա Գընալը Պուրկ. Հէյպ. Պէօյ. ատա	9 45
Քէզա Գատըքէօյ Հէյպ. Պէօյ. ատա	10 4
Քէզա Պոսթանճը Մալթէրէ Գարթալ Բէնտիք	11 15
Քէզա Հէյպէլի Պէօյիւք ատա	11 30
Քէզա Գատըքէօյ Պէօյիւք ատա	12
Եէվմի մէղքիւրուն ախշամը կիճէ օլաճագ շէնլիքտէն սոնրա լէյլէն իճրա օլունաճագ սէֆիրլէր	
Պէօյիւք ատատան Հէյ. էլի, Պուրկ. Գընալը անտէն Բ. օբրիւեէ	4
Պէօյ. ատատան Հէյպէլի Գատըքէօյ անտէն քէօբրիւեէ	5 30
Պէօյիւք ատատան Մալթէրէ Գարթալ Բէնտիք (գալաճագ տըր)	5 30
Եէվմի մէղքիւրտէ Այիսթէֆանոսատան Պէօյիւք ատաեա	
Այիսթէֆանոսատան Մարմարէօյ Սամաթեա եէնի գարու անտէն Պ. ատա.	1 30
Շէնլիքտէն սոնրա լէյլէն Այիսթէֆանոսա ավտէթ	
Պէօյիւք ատատան Սամաթեա Մագրըքէօյ, Այիսթէֆանոս	5

VICHY
Իտարէ, Քարիս, 22 պուլվար Մօնմարթը
GRANDE-GRILLE սուեռու—Գանսըզլըգը եէմէյի հազմ իթտիրէն ադալարա մախսուս խասթալըգլարը, գարա ճիեէր վէ տալագ չէյի, ինսանըն վիճուտինտէ օլան ալէթթարըն իշլէմէմէսի վէ գարա ճիեէրին իշինտէ զուհուր իպէն թաշլարը տէֆ իտէր։
ԳԻԹԱԼ սուեռու—եէմէյի հազմ իթտիրէն ադալարա մախսուս խասթալըգլարը վէ միտէ ալրբլըլըգը, կիւճ հազմ իթմէք, սինտիրմէմէկլիք, միտէ ալրբսընը տէֆ իտէր։
ՍԷԼԷՍԹԷՆ սուեռու—Պէօվրէք խասթալըգը, իտարարընն թօբլանտըգը մահէլլ ադալրբսը, իտարարընն թօբլանտըգը ադանընն ի չինտէ օյան կէրէք թաշ վէ կէրէք գումտամլա վէ չէքէր իլէթինի տէֆ իտէր։
ՀՕԹՐԻՎ սուեռու—Պէօվրէք խասթալըգը, պէլ խասթալըգը, իտարարգասընընն իշինտէ օյան թաշ վէ գումտու, տամլաեը, չէքէր իլէթինի, վէ իտարարընն թօբլանտըգը մահէլլ խասթալըգընը տէֆ իտէր։
Շիշէլերին իւզէրինտէ հէր պիր բուռնարընն իսմի պուլունմասընա տիգգաթ օլունմալը։
Պալէատէ իշար օլունան վիչի գասըլըճալարընընն սուլարը պուլունուր, վէլիչ վէ գումբանեասընընն, վէ Մ. Ժաննինին էֆզախանէսէրինտէ, վէ քեաֆիֆ ու իսալէ-



Իշպու մաքինա, լիմոնթա եաբմադ վէ իսթիմալի կիւն պէ կիւն արթմագտա օլան Սէյչ սուեռու վէ սայիր կապլը իշկիլէր եաբմաեա մախսուս տուր։
Ֆրինէթ վէ գումբանեա Ֆօթէր Անժինեէր
23 Լ. Ֆօրսթրն Ըսթրայթ, Հօքսթրն Լօնտրն. Ն.
Մէղքիւր մաքինանընն տէֆթէրի Գալաթատա Քիւրէքճիլէրտէ Շ՝քէրճի խանընտա 10 նիւմէրօլու օտատա պատիհվա օլարագ վէրիլիր։

PATE EPILATOIRE
Իշպու մուալիճէ, տէրիյէ հէչ պիր թէհլիքէսի օրմագսըզընն տէրի իւզէրինտէքի թիւյլէրի չըգարըր։
Գըրէմ պէ-սէր-յլ—Իշպու մէյհէմ տախի, գալ վէ թէն իւզէրինտէքի թիւյլէրի չըգարըր։
Բարիստէ ֆան ֆաք Ռուսօ սօղաղընտա Ն. 1 տէ Տիւսէ նամ բօմատամընտա վէ Իսթանպոլտան բօմատա սաթան տիւքքեանլարտա պուլունուր։

INJECTION BROU
Սըհհէթէ միւֆիտ վէ հէր հալտէ խասթալըգը տէֆ իտէր վէ խասթալըգընը էօնիւնիւ ալըր։ Պու մուալիճէնին իսթիմալի իչին սայիր պիր չէյ իլավ իթմէկ հաճէթ եօք։
Մէղքիւր իլաճ տիւնեանընն պաչընճա էֆզախանէլերինտէ (պու իլաճ 25 սէնէ մուվաֆֆագըյէթլէ թէճրիպէ օլունմուշտուր։ Բարիստէ, մէղքիւր իլաճը իճատ իտէն Մ. Պըրունուն, Մաճէնթա պուլվարընտա 158 նիւմէրօլու մաղազատա պուլունուր։
Գալաթատա սադընմալը տըր։

ՏԵԽԻԼԻՑԻ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պօսնա-Վիլաեէթի-Վալիլէյի՝ Գբրգայի ասքէրիէսի գօմանտանլըղը՝ ինզիսմըյլա վէ բիւթպէյի սամիայի վէզարէթ վէ միւշիրի իլէ զապթիէ նազբրը սապըգ տէվլէթլու Ահմէտ Համտի բաշա հազրէթլէրինէ։

Զապթիէ նէզարէթի ճէլիլէսի, իւչիւնճիւ օրտուլի հիւմաեուն միւշիրի սապըգ տէվլէթլու Բէտիֆ բաշա հազրէթլէրինէ։

Իւչիւնճիւ օրտուլի հիւմաեուն միւշիրլէյի, վէ Մանասթըր Վիլաեէթի Վալիլէյի Պօսնա Վալիսի սապըգ տէվլէթլու Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինէ։

Էրզրրում Վիլաեէթի մէքթուպճուլուղու, Սիվաս Վիլաեէթի մէքթուպճուսու սապըգ իզզէթլու Բէուֆ էֆէնտիեէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

———

(ԲԼՈՒՄԻ)

(Մօսթարտա Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինտէն 10 աղօսթօս սէնէ 91 թարիխի իլէ կէլէն թէլէկրաֆնամէնին հալլի տիր.)

«Գանիչէնին թահթը մուհասէրէտէ օլտուղու պիլտիրիլմիշ իտի։ Պու քէրէ ալընան խապէրլէրէ նէզարէն, ճէմիեէթի էշգբեա օրասընը ասքէրտէն խալի պուլտուղու ճիհէթլէ, մէղքիւր Դանիչէ գարիեէսինի իհրաղ իտէրէք, վէ օրատա պուլունան էհալիի Իսլամիեէե թէսլիմի սիլահ իթտիրէրէք, քէնտիլէրինէ վէ չօլուղ վէ չօճուղլարընա Տէպրէ թարաֆընա եօլ վէրտիքլէրի վէ Դօրիթէ ճիվարընտա գօրտօն դուլէլէրինտէ պուլունան գօրտօն էֆբատ[illegible] [illegible] [illegible] [

բերաթ օրլարը), սուլհուն պագասընա չալըշմագլըղա գարար վիրմիշլեր տիր։ Գարատաղ պէյի, Բուսիա տեվլէթի-ննին բուխսաթընը թահսիլ իթմէտիք-ճէ, թիւրքիաեա գարշը իլանը հարպ իթմէքլիկէ ճէսարէթ իտէմէզ, տիմէք տիր քի Հէրսէք ասըլարը տա օնտան պիր իմտատ ու մուավէնէթ պէքլէյէ-մէզլէր։ Ցագաթ, պունտա տիգգա-թա չաեան պիր նօգթա վար տը, Գա-րատաղ խալգը, էօյլէ չօգլուգ բօլի-թիգա պիլիր, վէ էյի բօլիթիգաեա բիայէթ իտէր պիր խալգ օլմատըղընտան, պիլէմէյիզ քի, չայէտ չու իխ-թիլալ պիր գաշ այլար տահա ուզանը տէվամ իտէր, վէ մէզքիւր Գարատաղ Էհալիսի տէ իմտատ ու մուավէնէթէ գընամ իտէր իսէ, պէյլերի օլան զա-թընը, չու հարէքէթլերինին զապթ վէ մէնինէ միգթէտիր օլապիլէճէք մի տիր։ Շիմտիքի հալ ասըլարը սէրկէր-տէլերի, քէնտի իւմիտլերինի Սըրպլը-լար իւզերինէ վաղիթ միշլեր տիր, չիւն-քի Սըրպլլար Թիւրքիատան գաթը մուամէլէ իթմէք նէյէթինտէ օլտուգ-լարը կիպի, պէյլերի օլան Միլանընն տախի Պապը Ալէյէ միւթիւ պուլուն-մագտան իսէ, Ավսթրիա կիպի պիր խրիսթիեան տէվլէթէ խարաճկիւզար օլմագլըղը, քէնտինճէ պիր իդպալ ու սէատէթ ատտ իթմէքտէ օլմասը իհթիմալի գավիտէն տիր։ Վէ հիչ չիւբհէ եօգտուր քի, վիէննայէ տախի չու թէքլիֆի թագտիմ իթմէք իչին կիթմիշ օլմալը տը։ Էկէր Ավսթրիա տէվլէթի, բայի մուվաֆագաթ կէօս-թէրմիշ օլսա իսի, Սըրպլլարընն անին-տէ ասըլարա իմտատ պաշլաեաճագ-լարը, վէ Պօսնալլլար իլէ Գարատաղ-լլարընն, վէ հաթթա Պուլղարլարընն տախի ըէֆի լիվայի իսեան իտէրէք, այնի խեան թարիգինի թուֆաճագ-լարը պի իշլթիպահ իտի։ Վէ օլ վա-գըթ Օսմանլը տէվլէթի տախի, թա-պիսթիյլէ, պիր թագըմ տիւշմէնլէր օրթասընտա գալարագ, քէնտույի մու-հաֆիզաեա պօրճլու օլաճագ տը։

Լաքին, վագթըմըզտա էմնալի կէօ-բիւլմէմիշ պիր տէհլէթլու մուհարէ-պէյէ սէպէպլիյէթ վիրիլմիշ օլաճա-ղընտան, հիչ պիր տէվլէթ պու պապ-տէ կէվշէքճէ տավրանմագլըղա ճէ-սարէթ իտէմէյէճէք տիր։ Հէլէ Ա-վըսթրիանընն, սուլհուն պագասընա ար-զուքշ պուլունմասընա պաշլըճա պիր սէպէպ վար տը, չէյլէ քի, էյլէ պիր գավզա զուհուրինտէն սոնրա, մաղալ-լահ ասըլար իւսթէ չըգըպ տա, տէվ-լէթի միւշարիլէյհա թէպաիյէթինի գապուլ իտէճէք օլսալար, զաթէն Ա-վըսթրիա–Մաճար մէմալիքինտէ պու-լունուպ տա, տայիմա տիլկիր պուլուն-մագտա օլան ճինսլէրին սաեբ՚ընը ար-թըրաճագլարը տէր.քեար, վէ մէրգու-ման ասըլարընն էքսէրի Ըսլավ ճինսին-տէն պուլունտուղլարընտան, Մաճար-լար հադգընտա հիւսնի թէվճճիւհ կէօսթէրէմէյէճէքլէրի, վէ պինապէրին Պօսնալլլար, Հէրսէքլիլեր, վէ Սըրպ-լլար, զաթէն Ավսթրիատա պուլու-նան Ըսլավլարընն սաեբսընը արթըր-մագլարընտա, հիւքիւմէթի միշարի-լէյհա իչին, պունլարը իտարէ իթմէք-լիկին բէք կիւճ օլաճաղը աշիքեար արը։ Նասըլ քի զաթէն Տալմաչիալը-լար եիւզիւնտէն խայլիճէ կիւճլիւք-լեր չէքմէքտէ տիր, տիմէք տիր քի, ուեուեան քէօբէյին գույրուղունա պասմըշ օլաճագ տը։

Պինաէն ալէյհ չու ասըլար, նէ Ա-վսթրիա վէ նէտտէ Բուսիատան իմտատ ու մուավէնէթ պէքլէմէքլիկէ պիր իւ-միտլէրի օլմաեըպ, իւմիտլէրի Խալը-նը Սըրպլլար իլէ Գարատաղլլար իւզերինտէ տիր։ Վէ Գարատաղլլար, պէյլերի նուֆուզ ու թէէսիրինի տիյ-նէմէյէրէք, իմտատա գալգըշաճագ-լարընը իհթիմալտէն օլտուղու կիպի, Սըրպ էհալիսինին իթաաթ սըգլըղա գալգըշմասընտան չիւբհէ օլունմագլըգ տախի ճայիղ տիր, նասըլ քի բըրէնս Միլան, չիմտիտէն, էկէր Տէվլէթի Ա-լէյէ, Զվօրնիք գալէասընը քէնտույէ թէրք իթմէզ իսէ, էհալիսինին զապ-թընա միւգթէտիր օլամաեաճաղընը, պիլվէսիլէ պէեանէ պաշլամըշտը։ Վէ ասըլարընն տօսթլարը, իչին չու հալի-նի պիլտիքլերինտէն, էօյլէ թէհլիքէ-լի հիւճումարա գալգըշըլմագտան ի-սէ, միւտարէպէնին ուզանմասընընն էլ-զէմիյէթինի իտտաա իյլէմէքտէ տիր-լէր։ Զիւնքի օնլարընն իթիգատընճա, պու իխթիլալ տէվամ իտիպ այլար կէշ-տիքճէ, Սըրպլլար իլէ Գարատաղլլը-լարընն թահրիք օլունաճագլարը կիպի, թապիաթիյլէ Խրիսթիեան տէվլէթլեր տախի միւտախէլէյէ ճէլպ օլունաճագ-լար տը։

«Գիզ օնլարընարզուսունտա պուլու-նանլարտան տէյիլիզ· վէ պիզիմ իթի-գատըմըզճա, սօնունտա տէվլէթի Ա-լէյէնին խաթարընը մուճիպ օլաճագ օլան էօյլէ պիր տէհլէթլու մէսուլիյէ-թի իւզերլերինէ ալաճագլարընը ասլա մէմուլ իթմէյիզ։ Հէլէ Ինկիլթէրրա տէվլէթինէ կէլինտիքտէ, պու պապտէ պիր ատըմ պիլէ իլէրու կիտէմէզ...։

Շիմտի պու վագըթտա, Հէրսէքլի-լերին սէատէթի հալի հէր նէ գատար-տա էլզէմիյէթտէն օլսա, եինէ, Բու-մէլիտէ սուլհուն պագասը էլզէմիյէ-թինէ նիսպէթլէ, բէք ճիւզիյէթտէն սաեբլսա կէրէք տիր։ Հէրսէքլիլեր հէր նէ հալտէ տախի օլսալար պէքլէմէլի-տիրլեր, վէ պիզիմ պու սէօյլէյիշիմիզ պիր տույղուսուզլուղա համլ օլունմա-մալը տը, չիւնքի, հէր հագըգաթի հալի սէօյլէմէքտէյիզ, վէ հէմտէ իյի պիր տույղու իւզրէ սէօյլէմէքտէյիզ··։ Էկէր Հէրսէքլիլեր քէնտի մէնֆաաթ-լարընը իսթէրլերլեր իսէ, սիլահտան սարֆը նազար իլէ, Տէվլէթի Ալէյէ-նին աղուշինէ տիւշմէլի, վէ քէմալի էմնիյէթ իպրաղ իյլէմէլիտիրլեր, վէ իչթէ օլ վագըթ, Խրիսթիեան տէվ-լէթլերին թէվասսութը սայէսինտէ, տէվլէթի միւշարիլէյհանընն հարաքեա-թը չէտիտէսինին թատիլ իտիլէճէկինտէ չիւբհէ եօգտուր···։ Տէվլէթի Ա-լէյէնին մէվճուտիյէթի, Շարգ գըթա-սը ահվալը հաղըրէյի զայրի միւնթա-զամասը իչին, պիրինճի մէրթէպէտէ էլզէմիյէթտէն տիր։»

———

ԻԼԱՆ

Գայսէրիյէ Էվէրէք գասապասը սէ-քէնէսինտէն Հաճի Բարսեղ աղա Գու-զուեան, մահը հալին 2 սինտէ, տէ-բունինտէ իւքի ատէտ, պիրի 942159 վէ տիկէրի տախի 941660 նիւմէրօլու չը-մէնտրֆէր իլէ, պիր թագըմ էվրագը սայիրէ պուլունտուղու հալտէ պիր չիգ-տան ղայպ իթմիշ օլտուղունտան, պու-լան քիմէսնէ մէզքիւր չիղտանը իս-թանպօլտա վագը Բարմագ գալուտա Էվէրէքլի Քէօլեեան Հաճի Ղազար ա-ղանընն տիւքքեանընա թէսլիմ իյլէտի-կինտէ, մէզքիւր չըմէնտրֆէրլերտէն պիրի, իքրամէն քէնտույէ թէրք օլու-նաճագ տը։

———

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա, 31 օգոստոս։

Իմբէրաթօր Ֆրանսօա Յոզէֆ Հայրէ-լերինին Եկվմի վէլատէթի մինասիպէթի ի-ւէ Գարատաղ բըրէնսի դօնթ Անտրասիէ-պիր թէլէկրաֆքէշիտէ իթմիշ վէ պունտա քէնտիսինին լսթաղերիր ֆէտագքեարլըը թէէքիտ ու թէհնիտա վէ իմբէրաթօր թա-բաֆիընտան խուսուսաթը միւթէաատիտ-տէ կէօրմիշ օլտուղու լութֆ ու ինանի-եէթի հագգընտա թէշէքքիւրաթը սահիհի-յի պէեան իյլէմիշ տիր։ Դօնթ Անտրասի ճէվապընտա, բըրէնսի միշարիլէյհին պէ-եան իյլէտիյի էֆքեարտէն իմբէրաթօրէք զիեատէ մահպուզ օլմուշ վէ քէնտիսինին սէատէթի հալինի արզուքշ պուլունմուշ օլտուղունու պէեան իյլէմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ

ՍԷՆ–ԲԷԹԸՐսպուրկ, 20 օգոստ.

Վէյլիի ահտ կըրան Տիւք, Ցավէրնա նամ վաբօր իլէ Գօբէնհակա միւթէվէճճիհէն հա-րէքէթ իյլէտի։

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ, 22 օգոստ.

Գարլիսթլէր վէ Ալֆօնսիսթլէր հէման պիւթիւն գուվվէյի հարպիէլերինի Սէօ տ՚իւրժէլ նամ շէհրին ճիվարընտա ճէմ իթմիշլեր տիր։

ՄԸՍԸՐ

Գահիրէ, 19 օգոստոս

Խըտիվի Մըսըր հագրէթլերինին քէրիմէ-սի վէ Իսլրահիմ փաշանընն զվճէսի Զէյնապ հանըմ վէֆաթ իյլէտի։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՖԻԼՕՍՈՒ

Թունուս, 19 օգոստ.

Օսմանլը Ֆիլօսու, Վէնէտիք տէնիզինէ միւթէվէճճիհէն պուրատան հարէքէթ իյ-լէտի։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Սթինա, 19 օգոստոս

Միսէթ մէճլիսի կէլէճէք բաղար իրթէսի կիւնիւ քիչատ օլունաճագ տը։ Ասասյիշ պէրքէմալ տը։

21 օգոստ.

Բրուսիա բըրէնսի Վլէյերթ վէ Բուսիա կըրան տիւքի վէ Եունան դըրալիչասընընն քիչիւք պիրատէրի Գօնթանթին պու կիւն պուրաեա վասըլ օլտուլար։ Պապը Էւրօբա զաղէթալարը, Եունան դըրաը Եօրկի Վի-էննաեա կիտէրէք Սըրպ բըրէնսի իլէ միւ-լադաթ իտէճէկինի վէ 1867 սէնէսինտէն պէրու Եունան իլէ Սըրպ պէյնինտէ պիր մուգավէլէյի իթթիֆագիկ պուլունտուղու-նու պէեան իտիեօրլար, Ֆագաթ պու մա-լումաթ պի Հասս տը։

———

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Լսհ. Ում. Օգոս. 11 ախշմ. գբնաը		41 36
Լսհ. Ում. 12 Օգոստ. սապահ աշ.		41 31
Լն եիւքսէք		
Լն աշաղը		41 17
Սաաթ	5 1/2	41 18
Իսթիդրաղ 1863 (Մութօն)	6 0/0 ֆր.	318
» 1865 (Մութօն)	6 0/0	320
» 1869 (Բինար)	6 0/0	255
» 1872 (Պոն տիւ Թըրլ-գոր)	9 0/0 լիրա սթէր.	73–74
» 1873 (Բինար)	6 0/0	243 44
Բուսկլի Շըմէնտրֆէր	3 0/0	114 1/2
Քոնս. գուբօն ըսգօնթ օստ. վրյ.		8–9
Շըմէնտրֆէր » » ֆայիզը		25 8/40
Բէրօր		9
Հէվալէսիգ	վրյ.	9
Ագճէ ֆայիզի 0/0		10–11

Ա.Ջ.Գ.Ա.Ց.Ի.Ն

ՄՐՄՈՒՆՋԲ ՑԻՍՈՒՍԻ

ԳՐԵԱՑ

ԾԵՐՈՒՆԻՆ ԳԱԲՐԻԷԼ ՊԱՑԿԱՆԵԱՆ

—o—

Պու տէֆա, Բուսիատա, Բօստօվտա, Տէր Աբրահամեան տպարանտա, բէք կիւզէլ սուրէթտէ թապ իտիլմիշ օլան, վէ 65 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունան պու ոտանաւոր քիթապ, էօյլէ պիր թա-գըմ չօճուգճա վէ չօգ տէֆա կէօրիւ-լէն ատի ոտանաւորլարա ասլա պէն-զէմէքտէ օլմաեըպ, իլլա սահիհէն չիր տիր տէնիլմէյէ, վէ տէյիլ եալընը պիր գա տէֆա օգունուլմաեա, իլլա էզպէր տախի իտիլմէյէ չայէսթէ պիր քիթապ տը։

Մէզքիւր քիթապըն միւէլլիֆի օլան Հայր Գաբրիէլ Պատկանեան, քէնտի ֆիքը ու գալէմինին եիւքսէքլիկլէ քէսպի չէօհրէթ իթմիշ օլտուղունտան, պաթէն քեաֆֆէյի քիթապէթբերվէ-բանէ մալիւմ, միւսինն, վէ միւհթէ-րէմ պիր զաթ տը։

Մէզքիւր քիթապըն նէ մէրթէպէ չաեանը գրաաթ օլտուղունու անլաթ-մագ իչին, քէնտի թարաֆըմըզտան պունտան զիեատէ պիր չէյ սէօյլէմէք-լիկի ֆագլա ատտ իտէրէք, էվվէլին-տէ տէրճ իտիլմիշ օլան խրմեան սրբա-ղան հագրէթլերի իլէ, Ալ. Ժ. Գարեգին վարդապետ Սրուանձտեանընն մուախ-խարէն օլ զաթը միւհթէրէմ կէօնտէր-միշ օլտուգլարը պիրէր մէքթու լարը-նը այնէն տէրճ ու պէեան իթմէքլիկի քեաֆի սաեարըզ։

Մէզքիւր քիթապըն գըյմէթի իչին, գարաղը իւզերինէ 60 կոպէկ եաղըլ-մըշ տը, տիմէք տիր քի պիր գարպօ-նուն պէչտէ իւչ դրսմը տը։

Վագտա, մալիւմաթըմըզ եօգտուր, լաքին ումարրզ վէ արզու իտէրիզ քի քիթապճըլարտա պուլունաճագ տը։

Մէզքիւր քիթապտան պէչ նիւսխէ, Ագապեան վարժարան իչին իհտա վէ իրսալէ հիմմէթ օլունմուշ օլտուղուն-տան, թէչէքքիւրի ազիմի-փզի ալէնէն թագտիմէ միւսարաաթ իթտիկիմիզ կիպի, չակիրտանէ օգուեուպ միւթա-լաա իթմէլէրինի, վէ դալէմճէ վէ տույ-ղուճա իպրէթ վէ նասիհաթ ալմալա-ըընը խասսէթէն թէնպիհ իտէճէկիմի-զի տախի պէեան իտէրիզ։

Ինչալլահ միլլէթիմիզտէ պէօյլէ կիւ-ղել քիթապլար չօղալըրտա, ճահիլ խալգըմըզ տախի պիր թագըմ մուզիրը, վէ ճէհալէթ վէ զէվզէքլիք էսէրլերի օլան քիթապլար դըրաթընտան եավաշ եավաշ տուր օրմաեա պաշլար։

ՆԱՄԱԿՔ

ՏԵԱՌՆ ՄԿՐՏՉԻ Ս. ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ԽՐԻՄԵԱՆ

ԵՒ

ԳԱՐԵԳԻՆ Վ. ՍՐՈՒԱՆՁՏԵԱՆ

Առ Ծերունի Հայր Գաբրիէլ Պատկանեան

—

1.

Մեծավաստակ քերթողական Հայր։

Ասկէ գրեթէ մի ամիս յառաջ Ձեր պատուականութենէ նախորդ նամակն ստացայ, որուն թուական չիկար։ Մարտի 15ին երեկ կրկին երկրորդ նամակ մի ստացայ մարտի 11ին գրուած։ Այս երկու նամակայ հետը նաև փունջ փունջ ծաղիկները զրկած էիք։ Զգի-տեմ, կը զարմանամ շատ, եթէ ուստի՞ են և ի՞նչպէս կը մնակէք այս գեղանի գունազարդ ծաղիկները սառնամանեաց աշխարհին մէջ, ուր ո՛չ գարուն կայ և ո՛չ Ծաղկոցաձորի հովիտ։ Ամբողջապէս ստացայ այս ծաղիկ փունջերը. փունջ մի Ո՛ղբէր ուղկոյս, փունջ մի Մանուկ Աստուածս, և այլն։ Հապճեպով կարդացի Աստուած ուրբաթի երիկուան Ցիսուսի վերջին մրմունջն ի խաչին։ Կարդացի մեծին վարդանայ հրաժեշտն յիւր տիկնոջէ. կարդացի Ախուրեան գե-տի հառաչ. կարդացի Պանդուխտ աղ-ջիկն. կարդացի ասոնք և աչերէս արտ-ցունք յօղեցի։ Սիրեմ զքեզ, թո՛ղ տուր որ տակաւ տակաւ կարդամ. փունջերդ շատ են և անուշահոտ. որոց վրայ առ հաստարակ յանձնեցի մեր ձեռնասուն Գարեգին վարդապետին Սրուանձտեան որ ընդարձակ կերպով պատասխանէ։

Ծերունի հա՛յր, միայն այս մի խնդիրն ունիմ առ ձեզ. այս է, կը փա-փաքիմ որ խաչին Մրմունջը շարունա-

Մէզքիւր քիթապըն միւէլլիֆի օլան Հայր Գաբրիէլ Պատկանեան, քէնտի ֆիքը ու գալէմինին եիւքսէքլիկլէ քէսպի չէօհրէթ իթմիշ օլտուղունտան, պաթէն քեաֆֆէյի քիթապէթբերվէ-բանէ մալիւմ, միւսինն, վէ միւհթէ-րէմ պիր զաթ տը։

Մէզքիւր քիթապըն նէ մէրթէպէ չաեանը գրաաթ օլտուղունու անլաթ-մագ իչին, քէնտի թարաֆըմըզտան պունտան զիեատէ պիր չէյ սէօյլէմէք-լիկի ֆագլա ատտ իտէրէք, էվվէլին-տէ տէրճ իտիլմիշ օլան խրմեան սրբա-ղան հագրէթլերի իլէ, Ալ. Ժ. Գարեգին վարդապետ Սրուանձտեանընն մուախ-խարէն օլ զաթը միւհթէրէմ կէօնտէր-միշ օլտուգլարը պիրէր մէքթու լարը-նը այնէն տէրճ ու պէեան իթմէքլիկի քեաֆի սաեարըզ։

Մէզքիւր քիթապըն գըյմէթի իչին, գարաղը իւզերինէ 60 կոպէկ եաղըլ-մըշ տը, տիմէք տիր քի պիր գարպօ-նուն պէչտէ իւչ դրսմը տը։

Վագտա, մալիւմաթըմըզ եօգտուր, լաքին ումարրզ վէ արզու իտէրիզ քի քիթապճըլարտա պուլունաճագ տը։

Մէզքիւր քիթապտան պէչ նիւսխէ, Ագապեան վարժարան իչին իհտա վէ իրսալէ հիմմէթ օլունմուշ օլտուղուն-տան, թէչէքքիւրի ազիմի-փզի ալէնէն թագտիմէ միւսարաաթ իթտիկիմիզ կիպի, չակիրտանէ օգուեուպ միւթա-լաա իթմէլէրինի, վէ գալէմճէ վէ տույ-ղուճա իպրէթ վէ նասիհաթ ալմալա-ըընը խասսէթէն թէնպիհ իտէճէկիմի-զի տախի պէեան իտէրիզ։

Ինչալլահ միլլէթիմիզտէ պէօյլէ կիւ-ղել քիթապլար չօղալըրտա, ճահիլ խալգըմըզ տախի պիր թագըմ մուզիրը, վէ ճէհալէթ վէ զէվզէքլիք էսէրլերի օլան քիթապլար դըրաթընտան եավաշ եավաշ տուր օրմաեա պաշլար։

ՆԱՄԱԿՔ

ՏԵԱՌՆ ՄԿՐՏՉԻ Ս. ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ԽՐԻՄԵԱՆ

ԵՒ

ԳԱՐԵԳԻՆ Վ. ՍՐՈՒԱՆՁՏԵԱՆ

Առ Ծերունի Հայր Գաբրիէլ Պատկանեան

—

1.

Մեծավաստակ քերթողական Հայր։

Ասկէ գրեթէ մի ամիս յառաջ Ձեր պատուականութենէ նախորդ նամակն ստացայ, որուն թուական չիկար։ Մարտի 15ին երեկ կրկին երկրորդ նամակ մի ստացայ մարտի 11ին գրուած։ Այս երկու նամակայ հետը նաև փունջ փունջ ծաղիկները զրկած էիք։ Զգի-տեմ, կը զարմանամ շատ, եթէ ուստի՞ են և ի՞նչպէս կը մնակէք այս գեղանի գունազարդ ծաղիկները սառնամանեաց աշխարհին մէջ, ուր ո՛չ գարուն կայ և ո՛չ Ծաղկոցաձորի հովիտ։ Ամբողջապէս ստացայ այս ծաղիկ փունջերը. փունջ մի Ո՛ղբէր ուղկոյս, փունջ մի Մանուկ Աստուածս, և այլն։ Հապճեպով կարդացի Աստուած ուրբաթի երիկուան Ցիսուսի վերջին մրմունջն ի խաչին։ Կարդացի մեծին վարդանայ հրաժեշտն յիւր տիկնոջէ. կարդացի Ախուրեան գե-տի հառաչ. կարդացի Պանդուխտ աղ-ջիկն. կարդացի ասոնք և աչերէս արտ-ցունք յօղեցի։ Սիրեմ զքեզ, թո՛ղ տուր որ տակաւ տակաւ կարդամ. փունջերդ շատ են և անուշահոտ. որոց վրայ առ հաստարակ յանձնեցի մեր ձեռնասուն Գարեգին վարդապետին Սրուանձտեան որ ընդարձակ կերպով պատասխանէ։

Ծերունի հա՛յր, միայն այս մի խնդիրն ունիմ առ ձեզ. այս է, կը փա-փաքիմ որ խաչին Մրմունջը շարունա-

կես, թող մի՛ տար Յիսուս ի խաչին, դի՛ր ի գերեզման. զի Աստուածորդիս կենդանի է յաւիտեան և ի գերեզմանին գիտէ բարբառիլ. գերեզմանէն տա՛ր ի դժոխս և տա՛ւր խօսել յԱդամէն սկսեալ մինչև վերջին մարգարէն նահապետաց՝ մարգարէից հետը, որք ակն ունէին աղատաբար գալստեան Նորա. ինչպէս որ խաչէն խօսուած քերթուածին մէջ ամէն տանց վերջին տողի այս կրկնութիւնը «Յանձն եմ առեալ ես քեզ համար» որ գրեթէ այս ողբերգութեան կենդանի հոգին է. Նոյնպէս և Յիսուս ի ներքին բանտն ոգւոյ ի՛նչանելով կը խօսի Նոյա հետ և իւրաքանչիւր տանց վերջը այսպէս կը յարմարէ իւր բանը.

«Ահա հասի ես քեզ համար» կամ «փրկիչ եկել եմ քեզ համար»։ Թերևս աւելի յարմարագոյն գտնէ Ձեր հանճարեղ ոգին։

Ձեմ գիտեր Հրաբուրկ երկրի սահեալ կոչուած մեր դուշնաքեայ աշխատասիրութիւնն ձեռքերնիդ հասա՞ծ է, որոյն Յիսուսի յարութեան դրուագի այսօրինակ կերպ մի կայ. կայ նաև հանգուցեալ փէշտմալճեան Գրիգոր վարդապետի դիմառնութեանց մէջ։

Վստահութեամբ կը խնդրեմ քենէ այս կցորդ բանը շուտով շարադրէք. ահա՛ քեզ նիւթ. զի գիտեմ երգ ահան ոգիդ երգել կը սիրէ. դուն երգէ՛. ես ալ կը խոստանամ քո երգն ու երկը ի լոյս հանել ի փառս ազգին և հայրենեաց։

Կաղօթեմ քեզ համար, զուարթ ծերունի, եօթանասուն և երկու ամ է քո. հասնիս մինչև հարիւր քսան մեր Ս. խորնոյ Ծերոյն չափ և ազգային գրադարանին մէջ քո յիշատակն անմահ մնայ։ Աղօթակից Քեզ

Ի 1884 մարտի 10 ԽՐԻՄԵԱՆ ՀԱՅՐԻԿ
յիսկիւտար Պոլսոյ

—o—

Պատուական Հայր։

Ի յոդացաւէ ասանձնալ զաւուրս ինչ անկաւ յանկողնի Ս. Հայրիկն և չնորհիւն Աստուծոյ բարւոքեալ ի կարևոր զբաղմունս՝ զբաղելոյ դատի համարատուութեամբ անտեսութեան Պատրիարքական պաշտօնավարութեան աւուրցն, և ի հերքումն այնքան և այնքան չարախօսութեանց զրպարտողացն։

Ենձ հրամայեաց զերկոսդիկս գրել առ Հայրութիւնդ, և ապահովս առնել յաղագս վերջին համակին Ձերոյ հանդերձ կցորդիւն՝ որ ի բերանոյ խաչելոյն Աստուծոյ կոչողին զորս ի դժոխս արդարոցն ի փրկութիւն ընդունելոյ։

Զբովանդակ երկս անզուգական և անգին գանձուց բանահիւսելոյ և ոգեցելոյ ի Ձերդ հանճարոյ և հոգւոյ՝ առ Ս. Հայրիկն ուղարկեալ՝ ունի, ընթեռնու, մխիթարի, հիանա՛յ սիրէ և յարիշտակի և լենի դու . . . ։ խանդատի վարիլ զալեօք խանդից և դողոյ սրտիդ, որ եռայ և ծփայ քան զծովն Ծիրանի, և բուրէ հոտս խնկենեաց ի կրօնս, հանէ ակունս պատուական հայրենական վիպայ պատմագանաց, հնաշանդութեանց և բարոյախօսութեանց։ Դա՛նձ ճոխ, պերճ և անկշիռ։

Ի մտի ունի նորին Սրբազնութիւն տալ տպագրել հաւաքածոյս տաղերդութեանց քերթողիդ հոր և պարտ համարի աղդ առնել թէ՝ զյանձնարարեալն Ձեր Պ. Դ. ծրար մի այլ ի վաստակոյ մատանդ՝ չընկալաւ ցարդ։

. . . Շնորհեցէ՛ք ինձ, պատուական հայր, համբուրել զԱչ ձեր նուիրական և շնորհաբաշխ։ Մի՛ կշտամբէք զիս յաղագս անարժան լինելոյ անուանս, որ զանձնաւորութիւն բերեսդ ի քեզ ղերիցուն Վանանդայ, զՂևոնդեայն ասեմ սքանչելւոյ . . . . . Ս. Հայրիկին մերոյ, որոյ եղէ ես հետևող և աշակերտ, և ի ձեռն նորին ընծայեալ անձնանուէր պաշտօնեայ ի Տէր։

Ամենախոնարհ
ԳԱՐԵԳԻՆ Վ. ՍՐՈՒԱՆՁՏԵԱՆ
1874 Մայիսի 1
Ի Կ. Պոլիս

ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ
ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱՒՈՐԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Մուախխէրէն պու պալէատէքի իսիմոէ պիր շիրքէթ թէշէքքիւլ էթմիշ տիր։

Մէղքիւր շիրքէթին նիզամնամէսինտէ կէօրիւնմէքտէ տիր քի, մագսէտի անճագ, Հայ սանաթքեարլար իշին ֆապրիգա վէ մէքթէպ աշարագ մէնֆաաթ հուսուլինէ շալըշմագլըգտան իպարէթ օլաճագ տըր։

Պու շիրքէթ հիսսէ իւզէրինէ օլտուղունտան, հիսսէմէնտ օլմագ իսթէյէն, պէհէր հիսսէ իշին հաֆթատա գըրդար բարա վիրմէկէ պօրճլու օլաճագ տըր։

Շիրքէթին վարտաը 1000 լիրա սէրմայէյէ տօշմատըգճա, իշէ պաշլամաճագ տըր։

Վէ նիզամնամէսինին 55 ինճի մէնտի ահ.քեամընճա, մէպլաղը մէղպուրա մալիք օլտուղունտա, իսթանպօլտա, Հայլըգ օլան, վէ տէնիզ գրեբսընտա օլուպ վէ հավասը թէմիզ պուլունան պիր մահէլլատէ, 30 պին արշըն միգտարի պիր եէր սահթն ալաճագ, վէ սէնէտինիտէ շիրքէթին իսմինէ գայտ իսթտիրէճէք տիր. վէ մագսէտի օլան ֆապրիգա վէ մէքթէպլի տէ օրատա եաբարրաճագ տըր։

Վէ էվվել էմիրտէ տէմիրճիլիքտէն, տէօքմէճիլիքտէն վէ մարանկոզլուգտան պաշլանըպ, իլէրուտէ տահա եիւքսէք սանաթլար տախի արթըրաճագ տըր։

Օլ պուպտէ զիեատէ մալիւմաթ վիրմէք, վէ եախօտ զիեատէ մալիւմաթ ալընմագլըգ գօլայլըղընը իմա իյլէմէք իշին, զիրտէ, մէղքիւր շիրքէթին ցնօրէն ժողովու ապալարը իսիմլէրինի պէեան իթտիկիմիզ միսիլլու, պիր գըթա պէեաննամէլէրիյլէ իյզահաթլարընը տախի այնէն տէրճ ու պէեան իտէրիզ։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱՒՈՐԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ
ՑՆՕՐԷՆ ԺՈՂՈՎԸ

—o—

Սոփոն Լիվնոի Պէշիրճեան Ատենապետ
Գէորգ » Ճիլճեան փոխ Ատենապետ
Աղարիկ » Մկրտիչեան Ատենադպիր
Կարապետ » Պալասանեան փ. Ատենադպիր
Քերովբէ » Ջիլճեան Գանձապետ
Բարսեղ » Ռուփայէլեան »
Ոսկեհան » Դալուսանեան »
Յովհաննէս » Ճէվահիրճեան Դարձակատար
Յովհաննէս » Երէցեան »
Մելքոյէլ » Խիկճեան »

Ազնիւ Ընկեր.

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՍ անունը որչափ վեհ է, աւելի զովելի է այս սկզբնաւորութիւնը՝ որ հայ Արհեստաւորաց և Դորձաւորաց ապագան բարւոքելու խորհուրդն ունի։

Խորհուրդ մը՝ որոյ արդիւնքը կատարման առեն պիտի տեսնուի։

Արհեստի յարմարութիւն ունեցող տղայ մը, միջոց պիտի ունենայ իւր փափաքը լրացնելու, և իրեն համար ժամանակին արհեստական դպրոցներու դռներն բաց պիտի ըլլան.

Հոն պիտի գտնէ պաշտպան և վարպետներ, և իւր արհեստը կատարելագործելէն վերջը ապրուստը ճարելու համար չը պիտի յուսահատի, և Ընկերութեան գործարաններուն մէջ իւր տեղը պատրաստ պիտի գտնէ։

Ասոնք անկարելի չերևնան, վասն զի ժողովուրդի մը հաճութեանը ու կամացը առջև՝ ամենադիւրին բան մ՚է այս։

Ազնիւ Հայե՛ր, այս առիթս չը կորսնցնենք, որովհետև Ազգերնուս աղքատն ու թշուառը երջանկացնելու համար՝ այս տեսակ բարի ձեռնարկութիւններու պէտքն ունինք։

—o—

ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆ

—

Ա. Հայկական Համազգային Գործաւորաց Ընկերութեան ազնիւ անդամակցաց դիւրութիւն ըլլալու համար, Ցնօրէն Ժողովս այսպէս որոշեց որ շաբաթական 1 դրշ. ողջ ստակ տուրքի հաւաքումը Ընկերութեանս անուամբ վաւերացեալ դրոշմաթղթերով ըլլայ, որպէս զի Ընկերք սոյն դրոշմաթղթերը ծախու առնելով, ամեն մէկ շրջանի համար 13 հատ իրենց տեսարակին մէջ փակցունեն, և շրջանը լրանալուն պէս՝ պէտք է իրենց տեսարակը կեդրոնատեղին բերեն և վաւերացնել տան, որպէս զի իրենց թուանշանը վիճակահանութենէ զուրկ չը մնայ։

Բ. Դրոշմաթղթերը այժմ ընկերութեանս կեդրոնատեղին կը ծախուի, որ է Դաշրգճի խան վերի յարկ, թիւ 6։

Գ. Դրոշմաթղթերը ուրիշ թաղերու մէջ ալ պիտի ծախուի, որ մասնաւոր ծանուցմամբ տեղեկութիւն պիտի տրուի Ընկերաց։

Դ. Ընկերութեանս հետ ըլլալիք որ և է դրաւոր յարաբերութիւնք առանց փոստայի և ճամբու ծախսի վճարման չեն ընդունուիր։

Ե. Ընկերութեանս առաջին շրջանի հաշիւները և կատարուելիք վիճակահանութեան ձևը և ինչպէս ըլլալը, երկրորդ շրջանի շրջանատերին մէջ պիտի տեսնուի։

Զ. Մասնաւոր տեղեկութիւն ուզողները՝ Ընկերութեանս կեդրոնատեղին դիմելով, հոն գտնուող գրագիրէն կրնան տեղեկանալ, որ ուրբաթ և կիրակի օրերէն զատ ամեն օր ժամը 5էն մինչև 11 հոն ներկայ է։

(Բայիթախթ ըմբզտա վէ միլլէթիմիզտէ հէր կիւն վէ հէր սաաթ իշիտիլմէքտէ օլան թէշէքքի, սանաթլարըն կիւնտէն կիւնէ պախմագտա օլուպ, վէ նիյէ սանաթքեարլարըն պօշտա գալմասը կիպի, մէքթէպտէն չը գմագտա օլան չօճուգլարըն տախի սանաթսըզ գալմագտա օլմալարընտան իպարէթ պուլունմագտա տըր. վէ կէրչի պու թէշէքքի տէ հագդը վէ սահիհ տիր, լաքին եալընըզ գուրու պիր թէշէքքի վէ աղլաեըշ իլէ, հիչ պիր սանաթքեարըն սանաթը տէյիշիլէրէք, Էվրոպա սանաթքեարը վէ էհլի հիւնէրի կիպի էհլիյէթ վէ մէհարէթ քէսպ իտէմէյէճէկի, պիր օգդա էթմէք բարասը գաղանամաեաճաղը, վէ քէզալիք հիչ պիր չօճուղուն էհլի սանաթ վէ հիւնէր ու մալիւմաթ օլամաեաճաղըտա մալիւմ տուր։

Էկէր միւրատըմզը սահիհէն խալդըմըզը վէ միլլէթիմիզի, վէ ալէլխուսուս մէքթէպլէրտէն չը գմագտա օլան չօճուգլարըմզը աճըմագ իսէ, էօյլէ կէվկէ գօճագ գարբլար կիպի պօշ լագըրլար իլէ սարքը էվգաթ էթմէյիպ, իլլա չարէսի իսթիհսալինէ չալըշմալըերզ, էվվէթ, եօլ վէ գօլայլըգ կէօսթէրմէլիյիզ, մէքթէպլէր վէ ֆապրիգալար աշարագ, վագըթա ույղուն հիւնէր ու սանաթլար էօյրէթտիրմէլիյիզ, վէ պու նիյէթի մէմտուհէնին հուսուլի իչին, հէր նէվի զայրէթ վէ ֆէտագքեարլըզը կէօզէ ալմալըերզ։

Շիմտի պու շիրքէթին իլանը, վէ պու պէնտիմիզի օգուտանալարտան չօգլար, հիչ շիւբհէմիզ եօգտուր քի, ատէթտէն օլտուղու իւզրէ հագդ վէրէճէքլէր, էվվէթ էօյլէ տիր տէյէճէքլէր, վէ իզհարը մէմնունիյյէթ իտէճէքլէր տիր, նասըլ քի հէր վագըթ էմնալի կէօրիւլմէքտէ տիր, լաքին, ասլա իմտատ ու մուավէնէթ իթմէքսիզին, հէր քէս եէնէ քէնտի իչինէ պագաճագ տըր, չէօյլէ քի, կիւեա, միլլէթ իչինտէ պաշդա պիր միլլէթ տահա վարտըր տա, պու եօլտա իմտատ ու մուավէնէթլերի օնլար իտէրլէր. օնլար իթմէկէ պօրճլու տուրլար, վէ պու պօրճլարընը տախի թանըմագտա օլտուգլարընտան, միլլէթտէ հէր իշ իլերի կիթմէքտէ տիր, քէնտիլէր հիչ պիր եարտըմա պօրճլու տէյիլ տիրլեր, քէնտի պօրճլարը եալընըզ իշիթմէք, հագդ վիրմէք, եախօտ պէյէնմէմէք, լյի եա ֆէնա գրիթիգա իտէրէք սէվինմէք վէ եախօտ սէվինմէմէք տիր։

Ինչալլահ պու շիրքէթ իչին էօյլէ օլմաեաճագ, վէ պիզտէ մէղքիւր տիգդաթ վէ միւթալաամըզը արթըգ վագթի կէչմիշ օլմասընը անլաեաճաղըզ տըր։

———

Գում-գաբուլի Ս. Աստուածածնայ Մայր-եկեղեցւոյ Նորոգութիւնը, ընդնին և զանգակատան շինութիւնը լրացած ըլլալով, յառաջիկայ կիւրակէ օգոստոս 17, յաւուր տօնախմբութեան վերափոխման Ս. Աստուածածնի, Ս. Եկեղեցւոյս բացմա հանդէսը պիտի կատարուի և Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը նոյն օրը արանց և օգոստ. 19 երեքշաբթի օր կանանց համար Ս. անմահ Պատարագ պիտի մատուցանէ։

Ուստի 'ի գիտութիւն Քրիստոսասէր ջերմեռանդն ազգայնոց, ներկայիս հրատարակութեանը շնորհ ընելնիդ կը խնդրուի։

Ընդունեցէք Մեծ. Տէր մեր յարգանաց հաւաստիքը։

'Ի դիմաց Թաղ. Խորհ.
Մայր—եկեղեցւոյ

Ատենապետ Մելքիսեդ Տէր Եղիազարեան
Փոխ. Ատենադպիր Գրիգոր Կարապետեան։

———

ԻԼԱՆ

Գում-գաբու խարիճինտէ իսկէլէ ճատտէսինտէ Ըսթասիոն սօգաղընըն գարշըսընտա պիր գըթա 225 արշըն կաղինօ արսաաը սաթլըգ օլուպ, թալիպ օլան պէօյիւք եէնի-խանտա իւսթգաթտա 19 նիւմէրօլու օտատա Բարսեղ էֆէնտի Օհանեանա միւրաճաաթ իյլէսմէսի։ 2

———

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէյնճէնսիկ-բաղարընտա
No. 41 Իրսի խանընտա